

PROFESSIONAL SERVICE AGREEMENT

for

**AMERICAN & SPANISH SIGN LANGUAGE & VIDEO REMOTE INTERPRETATION (VRI)
SERVICES FOR THE HEARING IMPAIRED**

between

COUNTY OF RIVERSIDE

and

NATURAL LANGUAGES, LLC



TABLE OF CONTENTS

<u>SECTION HEADING</u>	<u>PAGE NUMBER</u>
1. Description of Services.....	4
2. Period of Performance.....	4
3. Compensation.....	4-5
4. Alteration or Changes to the Agreement	6
5. Termination	6-7
6. Ownership/Use of Contract Materials and Products	7
7. Conduct of Contractor	7-8
8. Inspection of Service: Quality Control/Assurance	8
9. Independent Contractor/Employment Eligibility	8-10
10. Subcontract for Work or Services	10
11. Disputes	10
12. Licensing and Permits	10
13. Use by Other Political Entities	11
14. Non-Discrimination	11
15. Records and Documents	11
16. Confidentiality	11
17. Administration/Contract Liaison.....	11-12
18. Notices.....	12
19. Force Majeure.....	12
20. EDD Reporting Requirements.....	13
21. Hold Harmless/Indemnification	13-14
22. Insurance	14-16
23. General	17-19
Exhibit A-Scope of Service.....	20-23
Exhibit B-Payment Provisions	24-26
Exhibit C List of locations for On-Site Sign Language Services	27-29

Attachment I-HIPAA Business Associate Attachment to the Agreement.....30-42

Attachment I-PII Privacy and Security Standards Attachment to the Agreement.....43-47

This Agreement, is made and entered into this _____ day of _____, 2021, by and between Natural Languages, LLC, (herein referred to as "CONTRACTOR"), and the COUNTY OF RIVERSIDE, a political subdivision of the State of California, (herein referred to as "COUNTY"). The parties agree as follows:

1. Description of Services

1.1 CONTRACTOR shall provide all services as outlined and specified in Exhibit A, Scope of Services, at the prices stated in Exhibit B, Payment Provisions, and Exhibit C, List of Locations for On-Site, In-Person Sign Language Services provided by CONTRACTOR, Attachment I, HIPPA Business Associate Agreement and Attachment II, PII Privacy and Security Standards.

1.2 CONTRACTOR represents that it has the skills, experience, and knowledge necessary to perform under this Agreement and the COUNTY relies upon this representation. CONTRACTOR shall perform to the satisfaction of the COUNTY and in conformance to and consistent with the highest standards of firms/professionals in the same discipline in the State of California.

1.3 CONTRACTOR affirms that it is fully apprised of all of the work to be performed under this Agreement; and the CONTRACTOR agrees it can properly perform this work at the prices stated in Exhibit B. CONTRACTOR is not to perform services or provide products outside of the Agreement.

1.4 Acceptance by the COUNTY of the CONTRACTOR's performance under this Agreement does not operate as a release of CONTRACTOR's responsibility for full compliance with the terms of this Agreement.

2. Period of Performance

2.1 This Agreement shall be effective upon signature of this Agreement by both parties and continues in effect through January 31, 2027, unless terminated earlier. CONTRACTOR shall commence performance upon signature of this Agreement by both parties and shall diligently and continuously perform thereafter. The Riverside County Board of Supervisors is the only authority that may obligate the COUNTY for a non-cancelable multi-year agreement.

3. Compensation

3.1 The COUNTY shall pay the CONTRACTOR for services performed, products provided and expenses incurred in accordance with the terms of Exhibit B, Payment Provisions. Maximum payments by COUNTY to CONTRACTOR shall not exceed one hundred thousand dollars (\$100,000.00) annually including all expenses. The COUNTY is not responsible for any fees or costs incurred above or beyond the contracted amount and shall have no obligation to purchase any specified amount of services or products.

Unless otherwise specifically stated in Exhibit B, COUNTY shall not be responsible for payment of any of CONTRACTOR's expenses related to this Agreement.

3.2 No price increases will be permitted during the first year of this Agreement (If applicable). All price decreases (for example, if CONTRACTOR offers lower prices to another governmental entity) will automatically be extended to the COUNTY. The COUNTY requires written proof satisfactory to COUNTY of cost increases prior to any approved price adjustment. After the first year of the award, a minimum of 30-days advance notice in writing is required to be considered and approved by COUNTY. No retroactive price adjustments will be considered. Any price increases must be stated in a written amendment to this Agreement. The net dollar amount of profit will remain firm during the period of the Agreement. Annual increases shall not exceed the Consumer Price Index- All Consumers, All Items - Greater Los Angeles, Riverside and Orange County areas and be subject to satisfactory performance review by the COUNTY and approved (if needed) for budget funding by the Board of Supervisors.

3.3 CONTRACTOR shall be paid only in accordance with an invoice submitted to COUNTY by CONTRACTOR within fifteen (15) days from the last day of each calendar month, and COUNTY shall pay the invoice within thirty (30) working days from the date of receipt of the invoice. Payment shall be made to CONTRACTOR only after services have been rendered or delivery of materials or products, and acceptance has been made by COUNTY. Prepare invoices in duplicate. For this Agreement, send the original and duplicate copies of invoices to the COUNTY department that requested the services.

- a) Each invoice shall contain a minimum of the following information: invoice number and date; remittance address; bill-to and ship-to addresses of ordering department/division; Agreement number PSA-0003900; quantities; item descriptions, unit prices, extensions, sales/use tax if applicable, and an invoice total.
- b) Invoices shall be rendered monthly in arrears.

3.4 The COUNTY obligation for payment of this Agreement beyond the current fiscal year end is contingent upon and limited by the availability of COUNTY funding from which payment can be made, . In the State of California, government agencies are not allowed to pay excess interest and late charges, per Government Codes, Section 926.10. No legal liability on the part of the COUNTY shall arise for payment beyond June 30 of each calendar year unless funds are made available for such payment. In the event that such funds are not forthcoming for any reason, COUNTY shall immediately notify CONTRACTOR in writing; and this Agreement shall be deemed terminated, have no further force, and effect.

4. Alteration or Changes to the Agreement

4.1 The Board of Supervisors and the COUNTY Purchasing Agent and/or his designee is the only authorized COUNTY representatives who may at any time, by written order, alter this Agreement. If any such alteration causes an increase or decrease in the cost of, or the time required for the performance under this Agreement, an equitable adjustment shall be made in the Agreement price or delivery schedule, or both, and the Agreement shall be modified by written amendment accordingly.

4.2 Any claim by the CONTRACTOR for additional payment related to this Agreement shall be made in writing by the CONTRACTOR within thirty (30) days of when the CONTRACTOR has or should have notice of any actual or claimed change in the work, which results in additional and unanticipated cost to the CONTRACTOR. If the COUNTY Purchasing Agent decides that the facts provide sufficient justification, he may authorize additional payment to the CONTRACTOR pursuant to the claim. Nothing in this section shall excuse the CONTRACTOR from proceeding with performance of the Agreement even if there has been a change.

5. Termination

5.1. COUNTY may terminate this Agreement without cause upon thirty (30) days written notice served upon the CONTRACTOR stating the extent and effective date of termination.

5.2 COUNTY may, upon five (5) days written notice terminate this Agreement for CONTRACTOR's default, if CONTRACTOR refuses or fails to comply with the terms of this Agreement or fails to make progress that may endanger performance and does not immediately cure such failure. In the event of such termination, the COUNTY may proceed with the work in any manner deemed proper by COUNTY.

5.3 After receipt of the notice of termination, CONTRACTOR shall:

- (a) Stop all work under this Agreement on the date specified in the notice of termination; and
- (b) Transfer to COUNTY and deliver in the manner as directed by COUNTY any materials, reports or other products, which, if the Agreement had been completed or continued, would have been required to be furnished to COUNTY.

5.4 After termination, COUNTY shall make payment only for CONTRACTOR's performance up to the date of termination in accordance with this Agreement.

5.5 CONTRACTOR's rights under this Agreement shall terminate (except for fees accrued prior to the date of termination) upon dishonesty or a willful or material breach of this Agreement by

CONTRACTOR; or in the event of CONTRACTOR's unwillingness or inability for any reason whatsoever to perform the terms of this Agreement. In such event, CONTRACTOR shall not be entitled to any further compensation under this Agreement.

5.6 If the Agreement is federally or State funded, CONTRACTOR cannot be debarred from the System for Award Management (SAM). CONTRACTOR must notify the COUNTY immediately of a debarment. Reference: System for Award Management (SAM) at <https://www.sam.gov> for Central Contractor Registry (CCR), Federal Agency Registration (Fedreg), Online Representations and Certifications Application, and Excluded Parties List System (EPLS)). Excluded Parties Listing System (EPLS) (<http://www.epls.gov>) (Executive Order 12549, 7 CFR Part 3017, 45 CFR Part 76, and 44 CFR Part 17). The System for Award Management (SAM) is the Official U.S. Government system that consolidated the capabilities of CCR/FedReg, ORCA, and EPLS.

5.7 The rights and remedies of COUNTY provided in this section shall not be exclusive and are in addition to any other rights and remedies provided by law or this Agreement.

6. Ownership/Use of Contract Materials and Products

The CONTRACTOR agrees that all materials, reports or products in any form, including electronic, created by CONTRACTOR for which CONTRACTOR has been compensated by COUNTY pursuant to this Agreement shall be the sole property of the COUNTY. The material, reports or products may be used by the COUNTY for any purpose that the COUNTY deems to be appropriate, including, but not limit to, duplication and/or distribution within the COUNTY or to third parties. CONTRACTOR agrees not to release or circulate in whole or part such materials, reports, or products without prior written authorization of the COUNTY.

7. Conduct of Contractor

7.1 The CONTRACTOR covenants that it presently has no interest, including, but not limited to, other projects or contracts, and shall not acquire any such interest, direct or indirect, which would conflict in any manner or degree with CONTRACTOR's performance under this Agreement. The CONTRACTOR further covenants that no person or subcontractor having any such interest shall be employed or retained by CONTRACTOR under this Agreement. The CONTRACTOR agrees to inform the COUNTY of all the CONTRACTOR's interests, if any, which are or may be perceived as incompatible with the COUNTY's interests.

7.2 The CONTRACTOR shall not, under circumstances which could be interpreted as an attempt to influence the recipient in the conduct of his/her duties, accept any gratuity or special favor from individuals

or firms with whom the CONTRACTOR is doing business or proposing to do business, in accomplishing the work under this Agreement.

7.3 The CONTRACTOR or its employees shall not offer gifts, gratuity, favors, and entertainment directly or indirectly to COUNTY employees.

8. Inspection of Service; Quality Control/Assurance

8.1 All performance (which includes services, workmanship, materials, supplies and equipment furnished or utilized in the performance of this Agreement) shall be subject to inspection and test by the COUNTY or other regulatory agencies at all times. The CONTRACTOR shall provide adequate cooperation to any inspector or other COUNTY representative to permit him/her to determine the CONTRACTOR's conformity with the terms of this Agreement. If any services performed or products provided by CONTRACTOR are not in conformance with the terms of this Agreement, the COUNTY shall have the right to require the CONTRACTOR to perform the services or provide the products in conformance with the terms of the Agreement at no additional cost to the COUNTY. When the services to be performed or the products to be provided are of such nature that the difference cannot be corrected; the COUNTY shall have the right to: (1) require the CONTRACTOR immediately to take all necessary steps to ensure future performance in conformity with the terms of the Agreement; and/or (2) reduce the Agreement price to reflect the reduced value of the services performed or products provided. The COUNTY may also terminate this Agreement for default and charge to CONTRACTOR any costs incurred by the COUNTY because of the CONTRACTOR's failure to perform.

8.2 CONTRACTOR shall establish adequate procedures for self-monitoring and quality control and assurance to ensure proper performance under this Agreement; and shall permit a COUNTY representative or other regulatory official to monitor, assess, or evaluate CONTRACTOR's performance under this Agreement at any time, upon reasonable notice to the CONTRACTOR.

9. Independent Contractor/Employment Eligibility

9.1 The CONTRACTOR is, for purposes relating to this Agreement, an independent contractor and shall not be deemed an employee of the COUNTY. It is expressly understood and agreed that the CONTRACTOR (including its employees, agents, and subcontractors) shall in no event be entitled to any benefits to which COUNTY employees are entitled, including but not limited to overtime, any retirement benefits, worker's compensation benefits, and injury leave or other leave benefits. There shall be no employer-employee relationship between the parties; and CONTRACTOR shall hold COUNTY harmless from any and all claims that may be made against COUNTY based upon any contention by a third party that an employer-

employee relationship exists by reason of this Agreement. It is further understood and agreed by the parties that CONTRACTOR in the performance of this Agreement is subject to the control or direction of COUNTY merely as to the results to be accomplished and not as to the means and methods for accomplishing the results.

9.2 CONTRACTOR warrants that it shall make its best effort to fully comply with all federal and state statutes and regulations regarding the employment of aliens and others and to ensure that employees performing work under this Agreement meet the citizenship or alien status requirement set forth in federal statutes and regulations. CONTRACTOR shall obtain, from all employees performing work hereunder, all verification and other documentation of employment eligibility status required by federal or state statutes and regulations including, but not limited to, the Immigration Reform and Control Act of 1986, 8 U.S.C. §1324 et seq., as they currently exist and as they may be hereafter amended. CONTRACTOR shall retain all such documentation for all covered employees, for the period prescribed by the law.

9.3 Ineligible Person shall be any individual or entity who: Is currently excluded, suspended, debarred or otherwise ineligible to participate in the federal health care programs; or has been convicted of a criminal offense related to the provision of health care items or services and has not been reinstated in the federal health care programs after a period of exclusion, suspension, debarment, or ineligibility.

9.4 CONTRACTOR shall screen prospective Covered Individuals prior to hire or engagement. CONTRACTOR shall not hire or engage any Ineligible Person to provide services directly relative to this Agreement. CONTRACTOR shall screen all current Covered Individuals within sixty (60) days of execution of this Agreement to ensure that they have not become Ineligible Persons unless CONTRACTOR has performed such screening on same Covered Individuals under a separate agreement with COUNTY within the past six (6) months. Covered Individuals shall be required to disclose to CONTRACTOR immediately any debarment, exclusion or other event that makes the Covered Individual an Ineligible Person. CONTRACTOR shall notify COUNTY within five (5) business days after it becomes aware if a Covered Individual providing services directly relative to this Agreement becomes debarred, excluded or otherwise becomes an Ineligible Person.

9.5 CONTRACTOR acknowledges that Ineligible Persons are precluded from providing federal and state funded health care services by contract with COUNTY in the event that they are currently sanctioned or excluded by a federal or state law enforcement regulatory or licensing agency. If CONTRACTOR becomes aware that a Covered Individual has become an Ineligible Person, CONTRACTOR shall remove such individual from responsibility for, or involvement with, COUNTY business operations related to this Agreement.

9.6 CONTRACTOR shall notify COUNTY within five (5) business days if a Covered Individual or entity is currently excluded, suspended or debarred, or is identified as such after being sanction screened. Such individual or entity shall be promptly removed from participating in any activity associated with this Agreement.

10. Subcontract for Work or Services

No contract shall be made by the CONTRACTOR with any other party for furnishing any of the work or services under this Agreement without the prior written approval of the COUNTY; but this provision shall not require the approval of contracts of employment between the CONTRACTOR and personnel assigned under this Agreement, or for parties named in the proposal and agreed to under this Agreement.

11. Disputes

11.1 The parties shall attempt to resolve any disputes amicably at the working level. If that is not successful, the dispute shall be referred to the senior management of the parties. Any dispute relating to this Agreement, which is not resolved by the parties, shall be decided by the COUNTY's Purchasing Department's Compliance Contract Officer who shall furnish the decision in writing. The decision of the COUNTY's Compliance Contract Officer shall be final and conclusive unless determined by a court of competent jurisdiction to have been fraudulent, capricious, arbitrary, or so grossly erroneous to imply bad faith. The CONTRACTOR shall proceed diligently with the performance of this Agreement pending the resolution of a dispute.

11.2 Prior to the filing of any legal action related to this Agreement, the parties shall be obligated to attend a mediation session in Riverside County before a neutral third-party mediator. A second mediation session shall be required if the first session is not successful. The parties shall share the cost of the mediations.

12. Licensing and Permits

CONTRACTOR shall comply with all State or other licensing requirements, including but not limited to the provisions of Chapter 9 of Division 3 of the Business and Professions Code. All licensing requirements shall be met at the time proposals are submitted to the COUNTY. CONTRACTOR warrants that it has all necessary permits, approvals, certificates, waivers and exemptions necessary for performance of this Agreement as required by the laws and regulations of the United States, the State of California, the County of Riverside and all other governmental agencies with jurisdiction, and shall maintain these throughout the term of this Agreement.

13. Use By Other Political Entities

The CONTRACTOR agrees to extend the same pricing, terms, and conditions as stated in this Agreement to each and every political entity, special district, and related non-profit entity. It is understood that other entities shall make purchases in their own name, make direct payment, and be liable directly to the CONTRACTOR; and COUNTY shall in no way be responsible to CONTRACTOR for other entities' purchases.

14. Non-Discrimination

CONTRACTOR shall not discriminate in the provision of services, allocation of benefits, accommodation in facilities, or employment of personnel on the basis of ethnic group identification, race, religious creed, color, national origin, ancestry, physical handicap, medical condition, marital status or sex in the performance of this Agreement; and, to the extent they shall be found to be applicable hereto, shall comply with the provisions of the California Fair Employment and Housing Act (Gov. Code 12900 et. seq), the Federal Civil Rights Act of 1964 (P.L. 88-352), the Americans with Disabilities Act of 1990 (42 U.S.C. S1210 et seq.) and all other applicable laws or regulations.

15. Records and Documents

CONTRACTOR shall make available, upon written request by any duly authorized Federal, State, or COUNTY agency, a copy of this Agreement and such books, documents and records as are necessary to certify the nature and extent of the CONTRACTOR's costs related to this Agreement. All such books, documents and records shall be maintained by CONTRACTOR for at least five years following termination of this Agreement and be available for audit by the COUNTY. CONTRACTOR shall provide to the COUNTY reports and information related to this Agreement as requested by COUNTY.

16. Confidentiality

16.1 The CONTRACTOR shall not use for personal gain or make other improper use of privileged or confidential information which is acquired in connection with this Agreement. The term "privileged or confidential information" includes but is not limited to: unpublished or sensitive technological or scientific information; medical, personnel, or security records; anticipated material requirements or pricing/purchasing actions; COUNTY information or data which is not subject to public disclosure; COUNTY operational procedures; and knowledge of selection of contractors, subcontractors or suppliers in advance of official announcement.

16.2 The CONTRACTOR shall protect from unauthorized disclosure names and other identifying information concerning persons receiving services pursuant to this Agreement, except for general statistical

information not identifying any person. The CONTRACTOR shall not use such information for any purpose other than carrying out the CONTRACTOR's obligations under this Agreement. The CONTRACTOR shall promptly transmit to the COUNTY all third-party requests for disclosure of such information. The CONTRACTOR shall not disclose, except as otherwise specifically permitted by this Agreement or authorized in advance in writing by the COUNTY, any such information to anyone other than the COUNTY. For purposes of this paragraph, identity shall include, but not be limited to, name, identifying number, symbol, or other identifying particulars assigned to the individual, such as finger or voice print or a photograph.

16.3 The CONTRACTOR is subject to and shall operate in compliance with all relevant requirements contained in the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA), Public Law 104-191, enacted August 21, 1996, and the related laws and regulations promulgated subsequent thereto. Please refer to Attachment I of this Agreement.

16.4 The CONTRACTOR is subject to and shall operate in compliance with all relevant requirement contained in the PII Privacy and Security Standards, . Please refer to Attachment II of this Agreement.

16.5 In the event of a conflict between Attachment I and Attachment II of this Agreement, CONTRACTOR shall comply with the more restrictive/protective requirement.

17. Administration/Contract Liaison

The COUNTY Purchasing Agent, or designee, shall administer this Agreement on behalf of the COUNTY. The Purchasing Department is to serve as the liaison with CONTRACTOR in connection with this Agreement.

18. Notices

All correspondence and notices required or contemplated by this Agreement shall be delivered to the respective parties at the addresses set forth below and are deemed submitted two days after their deposit in the United States mail, postage prepaid:

COUNTY OF RIVERSIDE

Purchasing & Fleet Services
2980 Washington Street
Riverside, CA 92504

CONTRACTOR

Natural Languages, LLC
924 Bergen Avenue
Jersey City, New Jersey 07306

19. Force Majeure

If either party is unable to comply with any provision of this Agreement due to causes beyond its reasonable control, and which could not have been reasonably anticipated, such as acts of God, acts of war, civil disorders, or other similar acts, such party shall not be held liable for such failure to comply.

20. EDD Reporting Requirements

In order to comply with child support enforcement requirements of the State of California, the COUNTY may be required to submit a Report of Independent Contractor(s) form **DE 542** to the Employment Development Department. The CONTRACTOR agrees to furnish the required data and certifications to the COUNTY within then (10) days of notification of award of Agreement when required by the EDD. This data will be transmitted to governmental agencies charged with the establishment and enforcement of child support orders. Failure of the CONTRACTOR to timely submit the data and/or certificates required may result in the contract being awarded to another contractor. In the event a contract has been issued, failure of the CONTRACTOR to comply with all federal and state reporting requirements for child support enforcement or to comply with all lawfully served Wage and Earnings Assignments Orders and Notices of Assignment shall constitute a material breach of Agreement. If CONTRACTOR has any questions concerning this reporting requirement, please call (916) 657-0529. CONTRACTOR should also contact its local Employment Tax Customer Service Office listed in the telephone directory in the State Government section under "Employment Development Department" or access their Internet site at www.edd.ca.gov.

21. Hold Harmless/Indemnification

21.1 CONTRACTOR shall indemnify and hold harmless the County of Riverside, its Agencies, Districts, Special Districts and Departments, their respective directors, officers, Board of Supervisors, elected and appointed officials, employees, agents and representatives (individually and collectively hereinafter referred to as Indemnitees) from any liability, action, claim or damage whatsoever, based or asserted upon any services of CONTRACTOR, its officers, employees, subcontractors, agents or representatives arising out of or in any way relating to this Agreement, including but not limited to property damage, bodily injury, or death or any other element of any kind or nature. CONTRACTOR shall defend the Indemnitees at its sole expense including all costs and fees (including, but not limited, to attorney fees, cost of investigation, defense and settlements or awards) in any claim or action based upon such acts, omissions or services.

21.2 With respect to any action or claim subject to indemnification herein by CONTRACTOR, CONTRACTOR shall, at their sole cost, have the right to use counsel of their own choice and shall have the

right to adjust, settle, or compromise any such action or claim without the prior consent of COUNTY; provided, however, that any such adjustment, settlement or compromise in no manner whatsoever limits or circumscribes CONTRACTOR's indemnification to Indemnitees as set forth herein.

21.3 CONTRACTOR's obligation hereunder shall be satisfied when CONTRACTOR has provided to COUNTY the appropriate form of dismissal relieving COUNTY from any liability for the action or claim involved.

21.4 The specified insurance limits required in this Agreement shall in no way limit or circumscribe CONTRACTOR'S obligations to indemnify and hold harmless the Indemnitees herein from third party claims.

22. Insurance

22.1 Without limiting or diminishing the CONTRACTOR'S obligation to indemnify or hold the COUNTY harmless, CONTRACTOR shall procure and maintain or cause to be maintained, at its sole cost and expense, the following insurance coverage's during the term of this Agreement. As respects to the insurance section only, the COUNTY herein refers to the County of Riverside, its Agencies, Districts, Special Districts, and Departments, their respective directors, officers, Board of Supervisors, employees, elected or appointed officials, agents, or representatives as Additional Insureds.

A. Workers' Compensation:

If the CONTRACTOR has employees as defined by the State of California, the CONTRACTOR shall maintain statutory Workers' Compensation Insurance (Coverage A) as prescribed by the laws of the State of California. Policy shall include Employers' Liability (Coverage B) including Occupational Disease with limits not less than \$1,000,000 per person per accident. The policy shall be endorsed to waive subrogation in favor of The County of Riverside.

B. Commercial General Liability:

Commercial General Liability insurance coverage, including but not limited to, premises liability, unmodified contractual liability, products and completed operations liability, personal and advertising injury, and cross liability coverage, covering claims which may arise from or out of CONTRACTOR'S performance of its obligations hereunder. Policy shall name the COUNTY as Additional Insured. Policy's limit of liability shall not be less than \$2,000,000 per occurrence combined single limit. If such insurance contains a general aggregate limit, it shall apply separately to this Agreement or be no less than two (2) times the occurrence limit.

C. Vehicle Liability:

If vehicles or mobile equipment is used in the performance of the obligations under this Agreement, then CONTRACTOR shall maintain liability insurance for all owned, non-owned, or hired vehicles so used in an amount not less than \$1,000,000 per occurrence combined single limit. If such insurance contains a general aggregate limit, it shall apply separately to this Agreement or be no less than two (2) times the occurrence limit. Policy shall name the COUNTY as Additional Insureds.

D. Professional Liability

Contractor shall maintain Professional Liability Insurance providing coverage for the Contractor's performance of work included within this Agreement, with a limit of liability of not less than \$1,000,000 per occurrence and \$2,000,000 annual aggregate. If Contractor's Professional Liability Insurance is written on a claims made basis rather than an occurrence basis, such insurance shall continue through the term of this Agreement and CONTRACTOR shall purchase at his sole expense either 1) an Extended Reporting Endorsement (also, known as Tail Coverage); or 2) Prior Dates Coverage from new insurer with a retroactive date back to the date of, or prior to, the inception of this Agreement; or 3) demonstrate through Certificates of Insurance that CONTRACTOR has maintained continuous coverage with the same or original insurer. Coverage provided under items; 1), 2), or 3) will continue as long as the law allows.

E. General Insurance Provisions - All lines:

1) Any insurance carrier providing insurance coverage hereunder shall be admitted to the State of California and have an A M BEST rating of not less than A: VIII (A:8) unless such requirements are waived, in writing, by the County Risk Manager. If the County's Risk Manager waives a requirement for a particular insurer such waiver is only valid for that specific insurer and only for one policy term.

2) The CONTRACTOR must declare its insurance self-insured retention for each coverage required herein. If any such self-insured retention exceeds \$500,000 per occurrence each such retention shall have the prior written consent of the County Risk Manager before the commencement of operations under this Agreement. Upon notification of self-insured retention unacceptable to the COUNTY, and at the election of the County's Risk Manager, CONTRACTOR'S carriers shall either; 1) reduce or eliminate such self-insured retention as respects this Agreement with the COUNTY, or 2) procure a bond which guarantees payment of losses and related investigations, claims administration, and defense costs and expenses.

3) CONTRACTOR shall cause CONTRACTOR'S insurance carrier(s) to furnish the County of Riverside with either 1) a properly executed original Certificate(s) of Insurance and certified original copies of Endorsements effecting coverage as required herein, and 2) if requested to do so orally or in writing by the County Risk Manager, provide original Certified copies of policies including all Endorsements and all

attachments thereto, showing such insurance is in full force and effect. Further, said Certificate(s) and policies of insurance shall contain the covenant of the insurance carrier(s) that thirty (30) days written notice shall be given to the County of Riverside prior to any material modification, cancellation, expiration or reduction in coverage of such insurance. In the event of a material modification, cancellation, expiration, or reduction in coverage, this Agreement shall terminate forthwith, unless the County of Riverside receives, prior to such effective date, another properly executed original Certificate of Insurance and original copies of endorsements or certified original policies, including all endorsements and attachments thereto evidencing coverage's set forth herein and the insurance required herein is in full force and effect. CONTRACTOR shall not commence operations until the COUNTY has been furnished original Certificate (s) of Insurance and certified original copies of endorsements and if requested, certified original policies of insurance including all endorsements and any and all other attachments as required in this Section. An individual authorized by the insurance carrier shall sign the original endorsements for each policy and the Certificate of Insurance.

4) It is understood and agreed to by the parties hereto that the CONTRACTOR'S insurance shall be construed as primary insurance, and the COUNTY'S insurance and/or deductibles and/or self-insured retention's or self-insured programs shall not be construed as contributory.

5) If, during the term of this Agreement or any extension thereof, there is a material change in the scope of services; or, there is a material change in the equipment to be used in the performance of the scope of work; or, the term of this Agreement, including any extensions thereof, exceeds five (5) years; the COUNTY reserves the right to adjust the types of insurance and the monetary limits of liability required under this Agreement, if in the County Risk Manager's reasonable judgment, the amount or type of insurance carried by the CONTRACTOR has become inadequate.

6) CONTRACTOR shall pass down the insurance obligations contained herein to all tiers of subcontractors working under this Agreement.

7) The insurance requirements contained in this Agreement may be met with a program(s) of self-insurance acceptable to the COUNTY.

8) CONTRACTOR agrees to notify COUNTY of any claim by a third party or any incident or event that may give rise to a claim arising from the performance of this Agreement.

23. General

23.1 CONTRACTOR shall not delegate or assign any interest in this Agreement, whether by operation of law or otherwise, without the prior written consent of COUNTY. Any attempt to delegate or assign any interest herein shall be deemed void and of no force or effect.

23.2 Any waiver by COUNTY of any breach of any one or more of the terms of this Agreement shall not be construed to be a waiver of any subsequent or other breach of the same or of any other term of this Agreement. Failure on the part of COUNTY to require exact, full, and complete compliance with any terms of this Agreement shall not be construed as in any manner changing the terms or preventing COUNTY from enforcement of the terms of this Agreement.

23.3 In the event the CONTRACTOR receives payment under this Agreement, which is later disallowed by COUNTY for nonconformance with the terms of the Agreement, the CONTRACTOR shall promptly refund the disallowed amount to the COUNTY on request; or at its option the COUNTY may offset the amount disallowed from any payment due to the CONTRACTOR.

23.4 CONTRACTOR shall not provide partial delivery or shipment of services or products unless specifically stated in the Agreement.

23.5 CONTRACTOR shall not provide any services or products subject to any chattel mortgage or under a conditional sales contract or other agreement by which an interest is retained by a third party. The CONTRACTOR warrants that it has good title to all materials or products used by CONTRACTOR or provided to COUNTY pursuant to this Agreement, free from all liens, claims, or encumbrances.

23.6 Nothing in this Agreement shall prohibit the COUNTY from acquiring the same type or equivalent equipment, products, materials or services from other sources, when deemed by the COUNTY to be in its best interest. The COUNTY reserves the right to purchase more or less than the quantities specified in this Agreement.

23.7 The COUNTY agrees to cooperate with the CONTRACTOR in the CONTRACTOR's performance under this Agreement, including, if stated in the Agreement, providing the CONTRACTOR with reasonable facilities and timely access to COUNTY data, information, and personnel.

23.8 CONTRACTOR shall comply with all applicable Federal, State and local laws and regulations. CONTRACTOR will comply with all applicable COUNTY policies and procedures. In the event that there is a conflict between the various laws or regulations that may apply, the CONTRACTOR shall comply with the more restrictive law or regulation.

23.9 CONTRACTOR shall comply with all air pollution control, water pollution, safety and health ordinances, statutes, or regulations, which apply to performance under this Agreement.

23.10 CONTRACTOR shall comply with all requirements of the Occupational Safety and Health Administration (OSHA) standards and codes as set forth by the U.S. Department of Labor and the State of California (Cal/OSHA).

23.11 This Agreement shall be governed by the laws of the State of California. Any legal action related to the performance or interpretation of this Agreement shall be filed only in the Superior Court of the State of California located in Riverside, California, and the parties waive any provision of law providing for a change of venue to another location. In the event any provision in this Agreement is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, void, or unenforceable, the remaining provisions will nevertheless continue in full force without being impaired or invalidated in any way.

23.12 This Agreement, including any attachments or exhibits, constitutes the entire Agreement of the parties with respect to its subject matter and supersedes all prior and contemporaneous representations, proposals, discussions and communications, whether oral or in writing. This Agreement may be changed or modified only by a written amendment signed by authorized representatives of both parties.

23.13 This Agreement may be executed in any number of counterparts, each of which will be an original, but all of which together will constitute one instrument. Each party of this Agreement agrees to the use of electronic signatures, such as digital signatures that meet the requirements of the California Uniform Electronic Transactions Act ("CUETA") Cal. Civ. Code §§ 1633.1 to 1633.17), for executing this Agreement. The parties further agree that the electronic signatures of the parties included in this Agreement are intended to authenticate this writing and to have the same force and effect as manual signatures. Electronic signature means an electronic sound, symbol, or process attached to or logically associated with an electronic record and executed or adopted by a person with the intent to sign the electronic record pursuant to the CUETA as amended from time to time. The CUETA authorizes use of an electronic signature for transactions and contracts among parties in California, including a government agency. Digital signature means an electronic identifier, created by computer, intended by the party using it to have the same force and effect as the use of a manual signature, and shall be reasonably relied upon by the parties. For purposes of this section, a digital signature is a type of "electronic signature" as defined in subdivision (i) of Section 1633.2 of the Civil Code.

[Signature Page Follows]

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have caused their duly authorized representatives to execute this Agreement.

COUNTY OF RIVERSIDE, a political
subdivision of the State of California

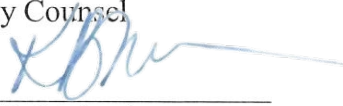
By: _____
Name: Karen Spiegel
Title: Chair of the Board of Supervisors

Dated: _____

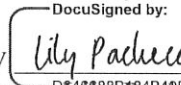
ATTEST:
Kecia R. Harper
Clerk of the Board

By: _____
Deputy

APPROVED AS TO FORM:
Gregory P. Priamos
County Counsel

for By:  _____
Danielle Maland
Deputy County Counsel

NATURAL LANGUAGES, LLC,
a New Jersey limited liability company

DocuSigned by:
By:  _____
Name: Lily Pacheco
Title: Founder

Dated: 12/27/2021

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have caused their duly authorized representatives to execute this Agreement.

COUNTY OF RIVERSIDE, a political
subdivision of the State of California

NATURAL LANGUAGES, LLC,
a New Jersey limited liability company

By: _____
Name: Karen Spiegel
Title: Chair of the Board of Supervisors

By: _____
Name: Lily Pacheco
Title: Founder

Dated: _____

Dated: _____

ATTEST:
Kecia R. Harper
Clerk of the Board

By: _____
Deputy

APPROVED AS TO FORM:
Gregory P. Priamos
County Counsel

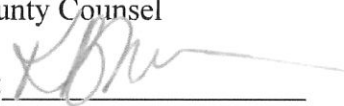
By:  _____
For Danielle Maland
Deputy County Counsel

EXHIBIT A SCOPE OF SERVICES

- 1.0 CONTRACTOR shall provide on-site and off-site American and Spanish sign language and video remote interpreting (VRI) American and Spanish sign language services for the hearing impaired. Services are required on an as-needed basis, scheduled or on demand.
- 1.1 CONTRACTOR must be available to COUNTY referred individuals who are hard of hearing or deaf; whether they be an employee of the COUNTY, a client of one of the County's Departments, or a person attending a County sponsored function.
- 1.2 CONTRACTOR shall provide both on-site and off-site assistance (home visits or follow-up contacts).
- 1.3 For video remote interpreting services (VRI) CONTRACTOR will provide a cloud-based service and provide COUNTY with training and required software that securely connect computers and Local Area Network (LAN), by way of secure ports, to the CONTRACTOR's offsite video and data center.
COUNTY can connect to an interpreter via named cloud-based service immediately after logging in using a personalized identification number, providing the services needed and other pertinent information.

2.0 CONTRACTOR shall provide contact information to the COUNTY departments with an email, Fax number and a toll-free phone number for use when requesting services as well as all other necessary tools to ensure immediate access to interpreters for all County departments.

3.0 COUNTY will request interpreters from the CONTRACTOR for scheduled appointments by providing not less than twenty-four (24) hours advance notice. The COUNTY will request services by utilizing the tools provided by CONTRACTOR listed in Section 2.0. CONTRACTOR will ensure that all necessary information needed by CONTRACTOR is clearly communicated to COUNTY. At a minimum, COUNTY will include details regarding the services needed and the supervisor's name and approved date. CONTRACTOR shall keep record of information provided.

3.1 CONTRACTOR, upon request for interpreters from COUNTY shall provide a qualified interpreter, as requested from the COUNTY department. On occasion there may be an emergency need whereby the interpreter is required promptly. When such an emergency request is issued, the interpreter is due on-site within a two-hour time frame to any location within the COUNTY. The COUNTY is divided into the following zones:

- Zone 1 - Western County
- Zone 2 - Mid & Southwest County
- Zone 3 – Desert & Eastern County

3.2 CONTRACTOR shall provide on-site sign language services at the locations listed in Exhibit D, List of Locations for On-Site, In-Person Sign Language Services, attached hereto and incorporated herein by this reference

3.3 If the CONTRACTOR's interpreter is unable to attend a scheduled appointment, or in case of an emergency request, is unable to reach a COUNTY destination within the two hour time frame, the interpreter/translator shall notify the CONTRACTOR and provide an estimated time of arrival. The CONTRACTOR shall notify the COUNTY to determine if another interpreter should be assigned. The COUNTY will make the decision on either to adjust the time of interpretation or switch to another interpreter based upon input from the CONTRACTOR.

3.4 CONTRACTOR's interpreters will be required to travel to and from the aforementioned Zones listed in Section 3.1, as well as other cities or urban areas within Riverside County as determined by COUNTY to provide sign language services.

3.5 Scheduled appointments: CONTRACTOR shall be paid for the time scheduled. Time extending beyond the minimum hours specified in Exhibit B of this Agreement, or hours requested, will be billed in 15-minute increments.

4.0 If the COUNTY requires a cancellation of scheduled interpretation Service twenty-four (24) hours or more in advance of a scheduled appointment, the CONTRACTOR shall not invoice the COUNTY a minimum billing fee. Any cancellation request for scheduled interpretation services that is less than twenty-four (24) hours' notice to the reporting time, COUNTY shall pay CONTRACTOR for the estimated duration of the request or the minimum fee specified in Exhibit B of this Agreement, whichever is greater, unless the CONTRACTOR's interpreter is assigned to another COUNTY location for the same time slot. It shall be the CONTRACTOR's responsibility to contact their interpreters whenever COUNTY changes or cancels a service request. The County may cancel an on-demand interpretation service without penalty any time prior to being connected to the interpreter.

5.0 CONTRACTOR's interpreters will be declared "no-show" status by the County after twenty (20) minutes has lapsed from the agreed upon start time. Interpreters shall contact County if they anticipate being late due to traffic conditions. Upon declaration of "no-show" status, the County will contact the CONTRACTOR to procure an alternate language interpretive service. The County will assess and deduct from the CONTRACTOR any additional costs to the County to obtain a substitute interpreter. When an interpreter is not available, i.e., due to sickness or vacation, the CONTRACTOR will notify County immediately and provide a certified replacement interpreter who satisfies the

qualification requirements herein. The CONTRACTOR's interpreters are required to wait for a minimum of twenty (20) minutes before declaring the County a "no-show", calling the COUNTY department requesting services before leaving the assignment.

6.0 CONTRACTOR will determine and communicate if two or more certified Interpreters may be required to adequately complete a sign language services project. Factors influencing how many interpreters or teams of interpreters are needed include: size of audience; number of presenters and whether they present individually or as a panel; communication preferences of presenters and audience. CONTRACTOR shall be responsible for assigning the appropriate staffing to provide sign language services to County.

7.0 CONTRACTOR's interpreters will have a general knowledge of mental health and substance abuse terminology.

8.0 CONTRACTOR will have a general understanding of the County's conservatorship program. See <http://www.rclawlibrary.org/research/research-guides/conservatorship/>

9.0 CONTRACTOR will have a knowledge of and be able to utilize technical tools and media required for sign language services. Media includes, visual conferencing equipment, web-based conferencing tools, and other media utilized by County.

10.0 CONTRACTOR has a conflict-of-interest recuse policy for employees upon discovering that there is potential conflict of interest. CONTRACTOR ensures that interpreters are aware of the need to identify any potential or actual conflicts of interest, as well as any personal judgements, values, beliefs, or opinions that may lead to preferential behavior or bias affecting the quality and accuracy of the interpreting performance.

11.0 CONTRACTOR's interpreter(s) are required to possess a valid California Driver's License.

12.0 CONTRACTOR'S interpreter(s) minimum qualification required is RID, NAD, ACCI certification at Level III or higher, or EIPA at Level IV or higher.

13.0 CONTRACTOR and CONTRACTOR's interpreter(s) providing on-site, in-person sign language services shall comply with all COUNTY departments' policies and procedures, including but not limited to, vendor registrations and security clearances or health screenings. For example, CONTRACTOR's interpreter(s) providing on-site, in-person sign language services at Riverside University Health System (RUHS) Medical Center Campus, the COUNTY's Arlington Campus, Community Health Centers or Correctional Health Facilities are required to register with RUHS and comply with RUHS' health screening requirements, including: PPD, Rubella, Mumps, Diphtheria, Tetanus, Trivalent, Polio, Hepatitis B and a general physical examination clearance. The afore-mentioned requirements of RUHS is subject to change throughout the period of performance of this Agreement. CONTRACTOR shall be responsible for all applicable fees associated with any required registrations, clearances and/or screenings. Requirements vary by COUNTY location.

CONTRACTOR shall be responsible for reaching out to the COUNTY department requesting on-site, in-person sign language services before each scheduled appointment to ensure all requirements are being met. CONTRACTOR and its interpreters providing on-site, in-person sign language services shall comply

with all local, state, and/or federal Public Health Orders, as applicable at the time services are being rendered.

14.0 Reporting Requirements: Upon commencement of this agreement, CONTRACTOR will work with COUNTY departments to learn what specific information they require and what additional information would be beneficial for their individual operation. CONTRACTOR will provide training on how to create and access these custom reports or will provide the reports to the COUNTY departments upon request but at a minimum on a quarterly basis.

15.0 All scheduling information will be viewable at any time by logging into an online appointment system provided by CONTRACTOR. If CONTRACTOR is unable to fill the request by the time identified, CONTRACTOR will inform the requesting COUNTY department.

16.0 Routine Sign Language Services: Upon request of a sign language service order received with more than 24-hour notice: CONTRACTOR will send a confirmation email within (2) two hours to the requesting COUNTY department verifying the work order has been received. CONTRACTOR will immediately begin filling the work order request. Upon interpreter confirmation, CONTRACTOR will send an email with all appointment information including a Reference Number and Interpreter Name to the requesting COUNTY department.

17.0 Expedited On-Site Interpretation: Upon request of a sign language service order received with less than 24-hour notice: CONTRACTOR will immediately send a confirmation email to the requesting COUNTY department verifying the work order has been received and begin filling the request. Once an interpreter is confirmed, CONTRACTOR will phone the requesting COUNTY department (as well as send an email) with all appointment information including a Reference Number and Interpreter Name to the requesting COUNTY department.

EXHIBIT B PAYMENT PROVISION

I. ONSITE, IN-PERSON SIGN LANGUAGE

Languages		Minimum	Rate, Per Hour	Rate, Per Hour after 12 hours/month reached	15 Minute Interval
American Sign Language					
72+ Hours Notice Mon. - Fri.	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$77.74	\$76.97	\$19.50
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$79.74	\$78.95	\$19.94
72+ Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$84.74	\$83.90	\$21.18
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$79.74	\$78.95	\$19.94
Less than 72, but more than 24 Hours Notice Mon. – Fri.	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$79.74	\$78.95	\$19.94
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$84.74	\$83.90	\$21.20
Less than 72, but more than 24 Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$79.74	\$78.95	\$19.94
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$84.74	\$83.90	\$21.20
Less than 24 Hours Notice Mon. – Fri.	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$87.74	\$86.87	\$21.94
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$87.74	\$86.87	\$21.94
Less than 24 Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$87.74	\$86.87	\$21.94
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$87.74	\$86.87	\$21.94
Spanish Sign Language					
72+ Hours Notice Mon. – Fri.	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$102.74	\$101.72	\$25.69
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$104.74	\$103.74	\$26.19
72+ Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$102.74	\$101.72	\$25.69
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$104.74	\$103.74	\$26.19
Less than 72, but more than 24 Hours Notice	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$104.74	\$103.74	\$26.19
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$104.74	\$103.74	\$26.19
Less than 72, but more than 24 Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$104.74	\$103.74	\$26.19
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$104.74	\$103.74	\$26.19
Less than 24 Hours Notice	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$104.74	\$103.74	\$26.19
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$104.74	\$103.74	\$26.19
Less than 24 Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	2 Hours	\$104.74	N/A	\$26.19
	5:00 pm – 7:30 am	2 Hours	\$104.74	N/A	\$26.19

- Same rate for all Zones.
- The contractor may bill in fifteen (15) minute increments after the estimated duration or minimum hours has been met.
- The Contractor may bill 100% of the estimated duration or up to the minimum hours (whichever is greater).

II. VIDEO REMOTE SIGN LANGUAGE

Languages		Minimum	Rate, Per Hour	Rate, Per Hour after 12 hours/month reached	15 Minute Interval
American Sign Language					
72+ Hours Notice	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$74.74	\$74.00	\$18.69
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$74.74	\$74.00	\$18.69
Less than 72, but more than 24 Hours Notice	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$74.74	\$74.00	\$18.69
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$74.74	\$74.00	\$18.69
Less than 24 Hours Notice	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$84.74	\$84.00	\$21.00
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$84.74	\$84.00	\$21.00
Spanish Sign Language					
72+ Hours Notice Mon. – Fri.	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$94.74	\$93.80	\$23.69
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$94.74	\$93.80	\$23.69
72+ Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$94.74	N/A	\$23.69
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$94.74	N/A	\$23.69
Less than 72, but more than 24 Hours Notice Mon. – Fri.	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$94.74	\$93.80	\$23.69
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$94.74	\$93.80	\$23.69
Less than 72, but more than 24 Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$94.74	N/A	\$23.69
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$94.74	N/A	\$23.69
Less than 24 Hours Notice Mon. – Fri.	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$97.74	\$96.744	\$24.44
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$97.74	\$96.744	\$24.44
Less than 24 Hours Notice Sat., Sun. & Holidays	7:30 am – 5:00 pm	1 Hour	\$97.74	N/A	\$24.44
	5:00 pm – 7:30 am	1 Hour	\$97.74	N/A	\$24.44

- Same rate for all Zones.

- The contractor may bill in fifteen (15) minute increments after the estimated duration or minimum hours has been met.
- The Contractor may bill 100% of the estimated duration or up to the minimum hours (whichever is greater).

EXHIBIT C
LIST OF LOCATIONS FOR ON-SITE, IN-PERSON
SIGN LANGUAGE SERVICES

ZONE 1			ZONE 2			ZONE 3		
Western County			Mid & Southwest County			Desert & Eastern County		
	City	Zip Code		City	Zip Code		City	Zip Code
☒	Corona	92879	☒	Aguanga	92536	☒	Blythe	92225
☒	Corona	92880	☒	Anza	92539	☒	Cathedral City	92234
☒	Corona	92881	☒	Banning	92220	☒	Cathedral City	92235
☒	Corona	92882	☒	Beaumont/ Cherry Valley	92223	☒	Coachella	92236
☒	Elsinore	92530	☒	Cabazon	92230	☒	Desert Center/ Eagle Mountain	92239
☒	Elsinore	92531	☒	Calimesa	92320			
☒	Elsinore	92532	☒	Hemet	92543	☒	Desert Hot Springs	92240
☒	Highgrove	92507	☒	Hemet	92545			
☒	Homeland	92548	☒	Hemet/Valle Vista	92544	☒	Indian Wells	92210
☒	March AFB	92518	☒	Hemet/Valle Vista	92544	☒	Indio	92201
☒	Mira Loma	91752	☒	Idyllwild	92549	☒	Indio	92202
☒	Moreno Valley	92551	☒	Menifee/Sun City	92584	☒	Indio	92203
☒	Moreno Valley	92552	☒	Menifee/Sun City	92584			
☒	Moreno Valley	92553	☒	Mountain Center	92561	☒	Indio Hills/DHS/ Sky Valley	92241
☒	Moreno Valley	92554						

☐		
☒	Moreno Valley	92555
☒	Moreno Valley	92556
☒	Moreno Valley	92557
☒	Norco	92860
☒	Nuevo/Lakeview	92567
☒	Perris	92570
☒	Perris	92571
☒	Perris	92572
☒	Rubidoux	92517
☒	Riverside	92501
☒	Riverside	92502
☒	Riverside	92503

☒	Murrieta	92562
☒	Murrieta	92563
☒	San Jacinto	92581
☒	San Jacinto	92582
☒	San Jacinto/ Gilman Springs	92583
☒	San Jacinto	92582
☒	San Jacinto/ Gilman Springs	92583
☒	Temecula	92590
☒	San Jacinto	92582
☒	San Jacinto/ Gilman Springs	92583
☒	Temecula	92590
☒	Temecula	92590
☒	Temecula	92591
☒	Temecula	92592
☒	Temecula	92593
☒	Winchester	92596

☒	La Quinta	92253
☒	Mecca/ North Shore	92254
☒	Midland	92255
☒	Palm Desert	92211
☒	Palm Desert	92260
☒	Palm Desert	92261
☒	Palm Springs	92258
☒	Palm Springs	92262
☒	Palm Springs	92263
☒	Palm Springs	92264

☒	Riverside	92504
☒	Riverside	92505
☒	Riverside	92506
☒	Riverside	92507
☒	Riverside	92508
☒	Riverside	92509
☒	Romoland	92585
☒	Sun City	92586
☒	Sun City/ Canyon Lake/Quail Valley	92587
☒	Sun City/ Canyon Lake/Quail Valley	92587
☒	Wildomar	92595

☒	Rancho Mirage	92270
☒	Ripley	92272
☒	Thermal/Oasis/ Salton Sea	92274
☒	Thousand Palms	92276
☒	Whitewater	92282

Attachment I**HIPAA Business Associate Agreement
Addendum to Contract**

Between the County of Riverside and Interpreters Unlimited, Inc.

This HIPAA Business Associate Agreement (the "Addendum") supplements, and is made part of the Professional Service Agreement for American and Spanish Sign Language and Video Remote Interpretation (VRI) Sign Language Services (the "Underlying Agreement") between the County of Riverside ("County") and Natural Languages, LLC ("Contractor") and shall be effective as of the date the Underlying Agreement approved by both Parties (the "Effective Date").

RECITALS

WHEREAS, County and Contractor entered into the Underlying Agreement pursuant to which the Contractor provides services to County, and in conjunction with the provision of such services certain protected health information ("PHI") and/or certain electronic protected health information ("ePHI") may be created by or made available to Contractor for the purposes of carrying out its obligations under the Underlying Agreement; and,

WHEREAS, the provisions of the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 ("HIPAA"), Public Law 104-191 enacted August 21, 1996, and the Health Information Technology for Economic and Clinical Health Act ("HITECH") of the American Recovery and Reinvestment Act of 2009, Public Law 111-5 enacted February 17, 2009, and the laws and regulations promulgated subsequent thereto, as may be amended from time to time, are applicable to the protection of any use or disclosure of PHI and/or ePHI pursuant to the Underlying Agreement; and,

WHEREAS, County is a covered entity, as defined in the Privacy Rule; and,

WHEREAS, to the extent County discloses PHI and/or ePHI to Contractor or Contractor creates, receives, maintains, transmits, or has access to PHI and/or ePHI of County, Contractor is a business associate, as defined in the Privacy Rule; and,

WHEREAS, pursuant to 42 USC §17931 and §17934, certain provisions of the Security Rule and Privacy Rule apply to a business associate of a covered entity in the same manner that they apply to the covered entity, the additional security and privacy requirements of HITECH are applicable to business associates and must be incorporated into the business associate agreement, and a business associate is liable for civil and criminal penalties for failure to comply with these security and/or privacy provisions; and,

WHEREAS, the parties mutually agree that any use or disclosure of PHI and/or ePHI must be in compliance with the Privacy Rule, Security Rule, HIPAA, HITECH and any other applicable law; and,

WHEREAS, the parties intend to enter into this Addendum to address the requirements and obligations set forth in the Privacy Rule, Security Rule, HITECH and HIPAA as they apply to Contractor as a business associate of County, including the establishment of permitted and required uses and disclosures of PHI and/or ePHI created or received by Contractor during the course of performing functions, services and activities on behalf of County, and appropriate limitations and conditions on such uses and disclosures;

NOW, THEREFORE, in consideration of the mutual promises and covenants contained herein, the parties agree as follows:

1. **Definitions.** Terms used, but not otherwise defined, in this Addendum shall have the same meaning as those terms in HITECH, HIPAA, Security Rule and/or Privacy Rule, as may be amended from time to time.
 - A. "Breach" when used in connection with PHI means the acquisition, access, use or disclosure of PHI in a manner not permitted under subpart E of the Privacy Rule which compromises the security or privacy of the PHI, and shall have the meaning given such term in 45 CFR §164.402.
 - (1) Except as provided below in Paragraph (2) of this definition, acquisition, access, use, or disclosure of PHI in a manner not permitted by subpart E of the Privacy Rule is presumed to be a breach unless Contractor demonstrates that there is a low probability that the PHI has been compromised based on a risk assessment of at least the following four factors:
 - (a) The nature and extent of the PHI involved, including the types of identifiers and the likelihood of re-identification;
 - (b) The unauthorized person who used the PHI or to whom the disclosure was made;
 - (c) Whether the PHI was actually acquired or viewed; and
 - (d) The extent to which the risk to the PHI has been mitigated.
 - (2) Breach excludes:
 - (a) Any unintentional acquisition, access or use of PHI by a workforce member or person acting under the authority of a covered entity or business associate, if such acquisition, access or use was made in good faith and within the scope of authority and does not result in further use or disclosure in a manner not permitted under subpart E of the Privacy Rule.
 - (b) Any inadvertent disclosure by a person who is authorized to access PHI at a covered entity or business associate to another person authorized to access PHI at the same covered entity, business associate, or organized health care arrangement in which County participates, and the information received as a result of such disclosure is not further used or disclosed in a manner not permitted by subpart E of the Privacy Rule.
 - (c) A disclosure of PHI where a covered entity or business associate has a good faith belief that an unauthorized person to whom the disclosure was made would not reasonably have been able to retain such information.
 - B. "Business associate" has the meaning given such term in 45 CFR §164.501, including but not limited to a subcontractor that creates, receives, maintains, transmits or accesses PHI on behalf of the business associate.

- C. "Data aggregation" has the meaning given such term in 45 CFR §164.501.
- D. "Designated record set" as defined in 45 CFR §164.501 means a group of records maintained by or for a covered entity that may include: the medical records and billing records about individuals maintained by or for a covered health care provider; the enrollment, payment, claims adjudication, and case or medical management record systems maintained by or for a health plan; or, used, in whole or in part, by or for the covered entity to make decisions about individuals.
- E. "Electronic protected health information" ("ePHI") as defined in 45 CFR §160.103 means protected health information transmitted by or maintained in electronic media.
- F. "Electronic health record" means an electronic record of health-related information on an individual that is created, gathered, managed, and consulted by authorized health care clinicians and staff, and shall have the meaning given such term in 42 USC §17921(5).
- G. "Health care operations" has the meaning given such term in 45 CFR §164.501.
- H. "Individual" as defined in 45 CFR §160.103 means the person who is the subject of protected health information.
- I. "Person" as defined in 45 CFR §160.103 means a natural person, trust or estate, partnership, corporation, professional association or corporation, or other entity, public or private.
- J. "Privacy Rule" means the HIPAA regulations codified at 45 CFR Parts 160 and 164, Subparts A and E.
- K. "Protected health information" ("PHI") has the meaning given such term in 45 CFR §160.103, which includes ePHI.
- L. "Required by law" has the meaning given such term in 45 CFR §164.103.
- M. "Secretary" means the Secretary of the U.S. Department of Health and Human Services ("HHS").
- N. "Security incident" as defined in 45 CFR §164.304 means the attempted or successful unauthorized access, use, disclosure, modification, or destruction of information or interference with system operations in an information system.
- O. "Security Rule" means the HIPAA Regulations codified at 45 CFR Parts 160 and 164, Subparts A and C.
- P. "Subcontractor" as defined in 45 CFR §160.103 means a person to whom a business associate delegates a function, activity, or service, other than in the capacity of a member of the workforce of such business associate.
- Q. "Unsecured protected health information" and "unsecured PHI" as defined in 45 CFR §164.402 means PHI not rendered unusable, unreadable, or indecipherable to unauthorized persons through use of a technology or methodology specified by the Secretary in the guidance issued under 42 USC §17932(h)(2).

2. Scope of Use and Disclosure by Contractor of County's PHI and/or ePHI.

- A. Except as otherwise provided in this Addendum, Contractor may use, disclose, or access PHI and/or ePHI as necessary to perform any and all obligations of Contractor under the Underlying Agreement or to perform functions, activities or services for, or on behalf of, County as specified in this Addendum, if such use or disclosure does not violate HIPAA, HITECH, the Privacy Rule and/or Security Rule.
- B. Unless otherwise limited herein, in addition to any other uses and/or disclosures permitted or authorized by this Addendum or required by law, in accordance with 45 CFR §164.504(e)(2), Contractor may:
 - 1) Use PHI and/or ePHI if necessary for Contractor's proper management and administration and to carry out its legal responsibilities; and,
 - 2) Disclose PHI and/or ePHI for the purpose of Contractor's proper management and administration or to carry out its legal responsibilities, only if:
 - a) The disclosure is required by law; or,
 - b) Contractor obtains reasonable assurances, in writing, from the person to whom Contractor will disclose such PHI and/or ePHI that the person will:
 - i. Hold such PHI and/or ePHI in confidence and use or further disclose it only for the purpose for which Contractor disclosed it to the person, or as required by law; and,
 - ii. Notify County of any instances of which it becomes aware in which the confidentiality of the information has been breached; and,
 - 3) Use PHI to provide data aggregation services relating to the health care operations of County pursuant to the Underlying Agreement or as requested by County; and,
 - 4) De-identify all PHI and/or ePHI of County received by Contractor under this Addendum provided that the de-identification conforms to the requirements of the Privacy Rule and/or Security Rule and does not preclude timely payment and/or claims processing and receipt.
- C. Notwithstanding the foregoing, in any instance where applicable state and/or federal laws and/or regulations are more stringent in their requirements than the provisions of HIPAA, including, but not limited to, prohibiting disclosure of mental health and/or substance abuse records, the applicable state and/or federal laws and/or regulations shall control the disclosure of records.

3. Prohibited Uses and Disclosures.

- A. Contractor may neither use, disclose, nor access PHI and/or ePHI in a manner not authorized by the Underlying Agreement or this Addendum without patient authorization or de-identification of the PHI and/or ePHI and as authorized in writing from County.

- B. Contractor may neither use, disclose, nor access PHI and/or ePHI it receives from County or from another business associate of County, except as permitted or required by this Addendum, or as required by law.
- C. Contractor agrees not to make any disclosure of PHI and/or ePHI that County would be prohibited from making.
- D. Contractor shall not use or disclose PHI for any purpose prohibited by the Privacy Rule, Security Rule, HIPAA and/or HITECH, including, but not limited to 42 USC §17935 and §17936. Contractor agrees:
 - 1) Not to use or disclose PHI for fundraising, unless pursuant to the Underlying Agreement and only if permitted by and in compliance with the requirements of 45 CFR §164.514(f) or 45 CFR §164.508;
 - 2) Not to use or disclose PHI for marketing, as defined in 45 CFR §164.501, unless pursuant to the Underlying Agreement and only if permitted by and in compliance with the requirements of 45 CFR §164.508(a)(3);
 - 3) Not to disclose PHI, except as otherwise required by law, to a health plan for purposes of carrying out payment or health care operations, if the individual has requested this restriction pursuant to 42 USC §17935(a) and 45 CFR §164.522, and has paid out of pocket in full for the health care item or service to which the PHI solely relates; and,
 - 4) Not to receive, directly or indirectly, remuneration in exchange for PHI, or engage in any act that would constitute a sale of PHI, as defined in 45 CFR §164.502(a)(5)(ii), unless permitted by the Underlying Agreement and in compliance with the requirements of a valid authorization under 45 CFR §164.508(a)(4). This prohibition shall not apply to payment by County to Contractor for services provided pursuant to the Underlying Agreement.

4. **Obligations of County.**

- A. County agrees to make its best efforts to notify Contractor promptly in writing of any restrictions on the use or disclosure of PHI and/or ePHI agreed to by County that may affect Contractor's ability to perform its obligations under the Underlying Agreement, or this Addendum.
- B. County agrees to make its best efforts to promptly notify Contractor in writing of any changes in, or revocation of, permission by any individual to use or disclose PHI and/or ePHI, if such changes or revocation may affect Contractor's ability to perform its obligations under the Underlying Agreement, or this Addendum.
- C. County agrees to make its best efforts to promptly notify Contractor in writing of any known limitation(s) in its notice of privacy practices to the extent that such limitation may affect Contractor's use or disclosure of PHI and/or ePHI.
- D. County agrees not to request Contractor to use or disclose PHI and/or ePHI in any manner that would not be permissible under HITECH, HIPAA, the Privacy Rule, and/or Security Rule.

E. County agrees to obtain any authorizations necessary for the use or disclosure of PHI and/or ePHI, so that Contractor can perform its obligations under this Addendum and/or Underlying Agreement.

5. **Obligations of Contractor.** In connection with the use or disclosure of PHI and/or ePHI, Contractor agrees to:

- A. Use or disclose PHI only if such use or disclosure complies with each applicable requirement of 45 CFR §164.504(e). Contractor shall also comply with the additional privacy requirements that are applicable to covered entities in HITECH, as may be amended from time to time.
- B. Not use or further disclose PHI and/or ePHI other than as permitted or required by this Addendum or as required by law. Contractor shall promptly notify County if Contractor is required by law to disclose PHI and/or ePHI.
- C. Use appropriate safeguards and comply, where applicable, with the Security Rule with respect to ePHI, to prevent use or disclosure of PHI and/or ePHI other than as provided for by this Addendum.
- D. Mitigate, to the extent practicable, any harmful effect that is known to Contractor of a use or disclosure of PHI and/or ePHI by Contractor in violation of this Addendum.
- E. Report to County any use or disclosure of PHI and/or ePHI not provided for by this Addendum or otherwise in violation of HITECH, HIPAA, the Privacy Rule, and/or Security Rule of which Contractor becomes aware, including breaches of unsecured PHI as required by 45 CFR §164.410.
- F. In accordance with 45 CFR §164.502(e)(1)(ii), require that any subcontractors that create, receive, maintain, transmit or access PHI on behalf of the Contractor agree through contract to the same restrictions and conditions that apply to Contractor with respect to such PHI and/or ePHI, including the restrictions and conditions pursuant to this Addendum.
- G. Make available to County or the Secretary, in the time and manner designated by County or Secretary, Contractor's internal practices, books and records relating to the use, disclosure and privacy protection of PHI received from County, or created or received by Contractor on behalf of County, for purposes of determining, investigating or auditing Contractor's and/or County's compliance with the Privacy Rule.
- H. Request, use or disclose only the minimum amount of PHI necessary to accomplish the intended purpose of the request, use or disclosure in accordance with 42 USC §17935(b) and 45 CFR §164.502(b)(1).
- I. Comply with requirements of satisfactory assurances under 45 CFR §164.512 relating to notice or qualified protective order in response to a third party's subpoena, discovery request, or other lawful process for the disclosure of PHI, which Contractor shall promptly notify County upon Contractor's receipt of such request from a third party.
- J. Not require an individual to provide patient authorization for use or disclosure of PHI as a condition for treatment, payment, enrollment in any health plan (including the health plan

administered by County), or eligibility of benefits, unless otherwise excepted under 45 CFR §164.508(b)(4) and authorized in writing by County.

- K. Use appropriate administrative, technical and physical safeguards to prevent inappropriate use, disclosure, or access of PHI and/or ePHI.
- L. Obtain and maintain knowledge of applicable laws and regulations related to HIPAA and HITECH, as may be amended from time to time.
- M. Comply with the requirements of the Privacy Rule that apply to the County to the extent Contractor is to carry out County's obligations under the Privacy Rule.
- N. Take reasonable steps to cure or end any pattern of activity or practice of its subcontractor of which Contractor becomes aware that constitute a material breach or violation of the subcontractor's obligations under the business associate contract with Contractor, and if such steps are unsuccessful, Contractor agrees to terminate its contract with the subcontractor if feasible.

6. **Access to PHI, Amendment and Disclosure Accounting.** Contractor agrees to:

- A. **Access to PHI, including ePHI.** Provide access to PHI, including ePHI if maintained electronically, in a designated record set to County or an individual as directed by County, within five (5) days of request from County, to satisfy the requirements of 45 CFR §164.524.
- B. **Amendment of PHI.** Make PHI available for amendment and incorporate amendments to PHI in a designated record set County directs or agrees to at the request of an individual, within fifteen (15) days of receiving a written request from County, in accordance with 45 CFR §164.526.
- C. **Accounting of disclosures of PHI and electronic health record.** Assist County to fulfill its obligations to provide accounting of disclosures of PHI under 45 CFR §164.528 and, where applicable, electronic health records under 42 USC §17935(c) if Contractor uses or maintains electronic health records. Contractor shall:
 - 1) Document such disclosures of PHI and/or electronic health records, and information related to such disclosures, as would be required for County to respond to a request by an individual for an accounting of disclosures of PHI and/or electronic health record in accordance with 45 CFR §164.528.
 - 2) Within fifteen (15) days of receiving a written request from County, provide to County or any individual as directed by County information collected in accordance with this section to permit County to respond to a request by an individual for an accounting of disclosures of PHI and/or electronic health record.
 - 3) Make available for County information required by this Section 6.C for six (6) years preceding the individual's request for accounting of disclosures of PHI, and for three (3) years preceding the individual's request for accounting of disclosures of electronic health record.

7. **Security of ePHI.** In the event County discloses ePHI to Contractor or Contractor needs to create, receive, maintain, transmit or have access to County ePHI, in accordance with 42 USC §17931 and 45 CFR §164.314(a)(2)(i), and §164.306, Contractor shall:
- A. Comply with the applicable requirements of the Security Rule, and implement administrative, physical, and technical safeguards that reasonably and appropriately protect the confidentiality, integrity, and availability of ePHI that Contractor creates, receives, maintains, or transmits on behalf of County in accordance with 45 CFR §164.308, §164.310, and §164.312;
 - B. Comply with each of the requirements of 45 CFR §164.316 relating to the implementation of policies, procedures and documentation requirements with respect to ePHI;
 - C. Protect against any reasonably anticipated threats or hazards to the security or integrity of ePHI;
 - D. Protect against any reasonably anticipated uses or disclosures of ePHI that are not permitted or required under the Privacy Rule;
 - E. Ensure compliance with the Security Rule by Contractor's workforce;
 - F. In accordance with 45 CFR §164.308(b)(2), require that any subcontractors that create, receive, maintain, transmit, or access ePHI on behalf of Contractor agree through contract to the same restrictions and requirements contained in this Addendum and comply with the applicable requirements of the Security Rule;
 - G. Report to County any security incident of which Contractor becomes aware, including breaches of unsecured PHI as required by 45 CFR §164.410; and,
 - H. Comply with any additional security requirements that are applicable to covered entities in Title 42 (Public Health and Welfare) of the United States Code, as may be amended from time to time, including but not limited to HITECH.
8. **Breach of Unsecured PHI.** In the case of breach of unsecured PHI, Contractor shall comply with the applicable provisions of 42 USC §17932 and 45 CFR Part 164, Subpart D, including but not limited to 45 CFR §164.410.
- A. **Discovery and notification.** Following the discovery of a breach of unsecured PHI, Contractor shall notify County in writing of such breach without unreasonable delay and in no case later than 60 calendar days after discovery of a breach, except as provided in 45 CFR §164.412.
 - 1) **Breaches treated as discovered.** A breach is treated as discovered by Contractor as of the first day on which such breach is known to Contractor or, by exercising reasonable diligence, would have been known to Contractor, which includes any person, other than the person committing the breach, who is an employee, officer, or other agent of Contractor (determined in accordance with the federal common law of agency).

- 2) **Content of notification.** The written notification to County relating to breach of unsecured PHI shall include, to the extent possible, the following information if known (or can be reasonably obtained) by Contractor:
- a) The identification of each individual whose unsecured PHI has been, or is reasonably believed by Contractor to have been accessed, acquired, used or disclosed during the breach;
 - b) A brief description of what happened, including the date of the breach and the date of the discovery of the breach, if known;
 - c) A description of the types of unsecured PHI involved in the breach, such as whether full name, social security number, date of birth, home address, account number, diagnosis, disability code, or other types of information were involved;
 - d) Any steps individuals should take to protect themselves from potential harm resulting from the breach;
 - e) A brief description of what Contractor is doing to investigate the breach, to mitigate harm to individuals, and to protect against any further breaches; and,
 - f) Contact procedures for individuals to ask questions or learn additional information, which shall include a toll-free telephone number, an e-mail address, web site, or postal address.
- B. **Cooperation.** With respect to any breach of unsecured PHI reported by Contractor, Contractor shall cooperate with County and shall provide County with any information requested by County to enable County to fulfill in a timely manner its own reporting and notification obligations, including but not limited to providing notice to individuals, prominent media outlets and the Secretary in accordance with 42 USC §17932 and 45 CFR §164.404, §164.406 and §164.408.
- C. **Breach log.** To the extent breach of unsecured PHI involves less than 500 individuals, Contractor shall maintain a log or other documentation of such breaches and provide such log or other documentation on an annual basis to County not later than fifteen (15) days after the end of each calendar year for submission to the Secretary.
- D. **Delay of notification authorized by law enforcement.** If Contractor delays notification of breach of unsecured PHI pursuant to a law enforcement official's statement that required notification, notice or posting would impede a criminal investigation or cause damage to national security, Contractor shall maintain documentation sufficient to demonstrate its compliance with the requirements of 45 CFR §164.412.
- E. **Payment of costs.** With respect to any breach of unsecured PHI caused solely by the Contractor's failure to comply with one or more of its obligations under this Addendum and/or the provisions of HITECH, HIPAA, the Privacy Rule or the Security Rule, Contractor agrees to pay any and all costs associated with providing all legally required notifications to individuals, media outlets, and the Secretary. This provision shall not be construed to limit or

diminish Contractor's obligations to indemnify, defend and hold harmless County under Section 9 of this Addendum.

- F. **Documentation.** Pursuant to 45 CFR §164.414(b), in the event Contractor's use or disclosure of PHI and/or ePHI violates the Privacy Rule, Contractor shall maintain documentation sufficient to demonstrate that all notifications were made by Contractor as required by 45 CFR Part 164, Subpart D, or that such use or disclosure did not constitute a breach, including Contractor's completed risk assessment and investigation documentation.
- G. **Additional State Reporting Requirements.** The parties agree that this Section 8.G applies only if and/or when County, in its capacity as a licensed clinic, health facility, home health agency, or hospice, is required to report unlawful or unauthorized access, use, or disclosure of medical information under the more stringent requirements of California Health & Safety Code §1280.15. For purposes of this Section 8.G, "unauthorized" has the meaning given such term in California Health & Safety Code §1280.15(j)(2).
- 1) Contractor agrees to assist County to fulfill its reporting obligations to affected patients and to the California Department of Public Health ("CDPH") in a timely manner under the California Health & Safety Code §1280.15.
 - 2) Contractor agrees to report to County any unlawful or unauthorized access, use, or disclosure of patient's medical information without unreasonable delay and no later than two (2) business days after Contractor detects such incident. Contractor further agrees such report shall be made in writing, and shall include substantially the same types of information listed above in Section 8.A.2 (Content of Notification) as applicable to the unlawful or unauthorized access, use, or disclosure as defined above in this section, understanding and acknowledging that the term "breach" as used in Section 8.A.2 does not apply to California Health & Safety Code §1280.15.

9. **Hold Harmless/Indemnification.**

- A. Contractor agrees to indemnify and hold harmless County, all Agencies, Districts, Special Districts and Departments of County, their respective directors, officers, Board of Supervisors, elected and appointed officials, employees, agents and representatives from any liability whatsoever, based or asserted upon any services of Contractor, its officers, employees, subcontractors, agents or representatives arising out of or in any way relating to this Addendum, including but not limited to property damage, bodily injury, death, or any other element of any kind or nature whatsoever arising from the performance of Contractor, its officers, agents, employees, subcontractors, agents or representatives from this Addendum. Contractor shall defend, at its sole expense, all costs and fees, including but not limited to attorney fees, cost of investigation, defense and settlements or awards, of County, all Agencies, Districts, Special Districts and Departments of County, their respective directors, officers, Board of Supervisors, elected and appointed officials, employees, agents or representatives in any claim or action based upon such alleged acts or omissions.
- B. With respect to any action or claim subject to indemnification herein by Contractor, Contractor shall, at their sole cost, have the right to use counsel of their choice, subject to the approval of County, which shall not be unreasonably withheld, and shall have the right to adjust, settle, or

compromise any such action or claim without the prior consent of County; provided, however, that any such adjustment, settlement or compromise in no manner whatsoever limits or circumscribes Contractor's indemnification to County as set forth herein. Contractor's obligation to defend, indemnify and hold harmless County shall be subject to County having given Contractor written notice within a reasonable period of time of the claim or of the commencement of the related action, as the case may be, and information and reasonable assistance, at Contractor's expense, for the defense or settlement thereof. Contractor's obligation hereunder shall be satisfied when Contractor has provided to County the appropriate form of dismissal relieving County from any liability for the action or claim involved.

- C. The specified insurance limits required in the Underlying Agreement of this Addendum shall in no way limit or circumscribe Contractor's obligations to indemnify and hold harmless County herein from third party claims arising from issues of this Addendum.
 - D. In the event there is conflict between this clause and California Civil Code §2782, this clause shall be interpreted to comply with Civil Code §2782. Such interpretation shall not relieve the Contractor from indemnifying County to the fullest extent allowed by law.
 - E. In the event there is a conflict between this indemnification clause and an indemnification clause contained in the Underlying Agreement of this Addendum, this indemnification shall only apply to the subject issues included within this Addendum.
10. **Term.** This Addendum shall commence upon the Effective Date and shall terminate when all PHI and/or ePHI provided by County to Contractor, or created or received by Contractor on behalf of County, is destroyed or returned to County, or, if it is infeasible to return or destroy PHI and/ePHI, protections are extended to such information, in accordance with section 11.B of this Addendum.
11. **Termination.**
- A. **Termination for Breach of Contract.** A breach of any provision of this Addendum by either party shall constitute a material breach of the Underlying Agreement and will provide grounds for terminating this Addendum and the Underlying Agreement with or without an opportunity to cure the breach, notwithstanding any provision in the Underlying Agreement to the contrary. Either party, upon written notice to the other party describing the breach, may take any of the following actions:
 - 1) Terminate the Underlying Agreement and this Addendum, effective immediately, if the other party breaches a material provision of this Addendum.
 - 2) Provide the other party with an opportunity to cure the alleged material breach and in the event the other party fails to cure the breach to the satisfaction of the non-breaching party in a timely manner, the non-breaching party has the right to immediately terminate the Underlying Agreement and this Addendum.
 - 3) If termination of the Underlying Agreement is not feasible, the breaching party, upon the request of the non-breaching party, shall implement, at its own expense, a plan to cure the breach and report regularly on its compliance with such plan to the non-breaching party.

B. Effect of Termination.

- 1) Upon termination of this Addendum, for any reason, Contractor shall return or, if agreed to in writing by County, destroy all PHI and/or ePHI received from County, or created or received by the Contractor on behalf of County, and, in the event of destruction, Contractor shall certify such destruction, in writing, to County. This provision shall apply to all PHI and/or ePHI which are in the possession of subcontractors or agents of Contractor. Contractor shall retain no copies of PHI and/or ePHI, except as provided below in paragraph (2) of this section.
- 2) In the event that Contractor determines that returning or destroying the PHI and/or ePHI is not feasible, Contractor shall provide written notification to County of the conditions that make such return or destruction not feasible. Upon determination by Contractor that return or destruction of PHI and/or ePHI is not feasible, Contractor shall extend the protections of this Addendum to such PHI and/or ePHI and limit further uses and disclosures of such PHI and/or ePHI to those purposes which make the return or destruction not feasible, for so long as Contractor maintains such PHI and/or ePHI.

12. General Provisions.

- A. **Retention Period.** Whenever Contractor is required to document or maintain documentation pursuant to the terms of this Addendum, Contractor shall retain such documentation for 6 years from the date of its creation or as otherwise prescribed by law, whichever is later.
- B. **Amendment.** The parties agree to take such action as is necessary to amend this Addendum from time to time as is necessary for County to comply with HITECH, the Privacy Rule, Security Rule, and HIPAA generally.
- C. **Survival.** The obligations of Contractor under Sections 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11.B and 12.A of this Addendum shall survive the termination or expiration of this Addendum.
- D. **Regulatory and Statutory References.** A reference in this Addendum to a section in HITECH, HIPAA, the Privacy Rule and/or Security Rule means the section(s) as in effect or as amended.
- E. **Conflicts.** The provisions of this Addendum shall prevail over any provisions in the Underlying Agreement that conflict or appear inconsistent with any provision in this Addendum.
- F. **Interpretation of Addendum.**
 - 1) This Addendum shall be construed to be part of the Underlying Agreement as one document. The purpose is to supplement the Underlying Agreement to include the requirements of the Privacy Rule, Security Rule, HIPAA and HITECH.
 - 2) Any ambiguity between this Addendum and the Underlying Agreement shall be resolved to permit County to comply with the Privacy Rule, Security Rule, HIPAA and HITECH generally.
- G. **Notices to County.** All notifications required to be given by Contractor to County pursuant to the terms of this Addendum shall be made in writing and delivered to the County both by fax and to both of the addresses listed below by either registered or certified mail return receipt requested or guaranteed overnight mail with tracing capability, or at such other address as County may hereafter designate. All notices to County provided by Contractor pursuant to this Section shall be deemed given or made when received by County.

County HIPAA Privacy Officer: HIPAA Privacy Manager

County HIPAA Privacy Officer Address: 26520 Cactus Avenue, Moreno Valley, CA 92555

County HIPAA Privacy Officer Phone Number: (951) 486-6471

Attachment II

PII Privacy and Security Standards

I. PHYSICAL SECURITY

The Contractor shall ensure Personally Identifiable Information ("PII") is used and stored in an area that is physically safe from access by unauthorized persons at all times. The Contractor agrees to safeguard PII from loss, theft, or inadvertent disclosure and, therefore, agrees to:

- A. Secure all areas of the Contractor facilities where staff assist in the administration of their program and use, disclose, or store PII.
- B. These areas shall be restricted to only allow access to authorized individuals by using one or more of the following:
 1. Properly coded key cards
 2. Authorized door keys
 3. Official identification
- C. Issue identification badges to Contractor staff.
- D. Require Contractor staff to wear these badges where PII is used, disclosed, or stored.
- E. Ensure each physical location, where PII is used, disclosed, or stored, has procedures and controls that ensure an individual who is terminated from access to the facility is promptly escorted from the facility by an authorized employee and access is revoked.
- F. Ensure there are security guards or a monitored alarm system at all times at the Contractor facilities and leased facilities where five hundred (500) or more individually identifiable records of PII is used, disclosed, or stored. Video surveillance systems are recommended.
- G. Ensure data centers with servers, data storage devices, and/or critical network infrastructure involved in the use, storage, and/or processing of PII have perimeter security and physical access controls that limit access to only authorized staff. Visitors to the data center area must be escorted at all times by authorized staff.
- H. Store paper records with PII in locked spaces, such as locked file cabinets, locked file rooms, locked desks, or locked offices in facilities which are multi-use meaning that there are County and non-County functions in one building in work areas that are not securely segregated from each other. It is recommended that all PII be locked up when unattended at any time, not just within multi-use facilities.
- I. Use all reasonable measures to prevent non-authorized personnel and visitors from having access to, control of, or viewing PII.

II. TECHNICAL SECURITY CONTROLS

- A. Workstation/Laptop Encryption. All workstations and laptops, which use, store and/or process PII, must be encrypted using a FIPS 140-2 certified algorithm 128 bit or higher, such as Advanced

Encryption Standard (AES). The encryption solution must be full disk. It is encouraged, when available and when feasible, that the encryption be 256 bit.

- B. Server Security. Servers containing unencrypted PII must have sufficient administrative, physical, and technical controls in place to protect that data, based upon a risk assessment/system security review. It is recommended to follow the guidelines documented in the latest revision of the National Institute of Standards and Technology (NIST) Special Publication (SP) 800-53, Security and Privacy Controls for Federal Information Systems and Organizations.
- C. Minimum Necessary. Only the minimum necessary amount of PII required to perform required business functions may be accessed, copied, downloaded, or exported.
- D. Mobile Device and Removable Media. All electronic files, which contain PII data, must be encrypted when stored on any mobile device or removable media (i.e. USB drives, CD/DVD, smartphones, tablets, backup tapes etc.). Encryption must be a FIPS 140-2 certified algorithm 128 bit or higher, such as AES. It is encouraged, when available and when feasible, that the encryption be 256 bit.
- E. Antivirus Software. All workstations, laptops and other systems, which process and/or store PII, must install and actively use an antivirus software solution. Antivirus software should have automatic updates for definitions scheduled at least daily.
- F. Patch Management.
 - 1. All workstations, laptops and other systems, which process and/or store PII, must have critical security patches applied, with system reboot if necessary.
 - 2. There must be a documented patch management process that determines installation timeframe based on risk assessment and vendor recommendations.
 - 3. At a maximum, all applicable patches deemed as critical must be installed within thirty (30) days of vendor release. It is recommended that critical patches which are high risk be installed within seven (7) days.
 - 4. Applications and systems that cannot be patched within this time frame, due to significant operational reasons, must have compensatory controls implemented to minimize risk.
- G. User IDs and Password Controls.
 - 1. All users must be issued a unique user name for accessing PII.
 - 2. Username must be promptly disabled, deleted, or the password changed upon the transfer or termination of an employee within twenty- four (24) hours. Note: Twenty-four (24) hours is defined as one (1) working day.
 - 3. Passwords are not to be shared.
 - 4. Passwords must be at least eight (8) characters.
 - 5. Passwords must be a non-dictionary word.
 - 6. Passwords must not be stored in readable format on the computer or server.
 - 7. Passwords must be changed every ninety (90) days or less. It is recommended that passwords be required to be changed every sixty (60) days or less.
 - 8. Passwords must be changed if revealed or compromised.

9. Passwords must be composed of characters from at least three (3) of the following four (4) groups from the standard keyboard:
 - a. Upper case letters (A-Z)
 - b. Lower case letters (a-z)
 - c. Arabic numerals (0-9)
 - d. Special characters (!,@,#, etc.)
- H. Data Destruction. When no longer needed, all PII must be cleared, purged, or destroyed consistent with NIST SP 800-88, Guidelines for Media Sanitization, such that the PII cannot be retrieved.
- I. System Timeout. The systems providing access to PII must provide an automatic timeout, requiring re-authentication of the user session after no more than twenty (20) minutes of inactivity.
- J. Warning Banners. The systems providing access to PII must display a warning banner stating, at a minimum:
 1. Data is confidential;
 2. Systems are logged;
 3. System use is for business purposes only, by authorized users; and
 4. Users shall log off the system immediately if they do not agree with these requirements.
- K. System Logging.
 1. The systems which provide access to PII must maintain an automated audit trail that can identify the user or system process which initiates a request for PII, or alters PII.
 2. The audit trail shall:
 - a. Be date and time stamped;
 - b. Log both successful and failed accesses;
 - c. Be read-access only; and
 - d. Be restricted to authorized users.
 3. If PII is stored in a database, database logging functionality shall be enabled.
 4. Audit trail data shall be archived for at least three (3) years from the occurrence.
- L. Access Controls. The system providing access to PII shall use role-based access controls for all user authentications, enforcing the principle of least privilege.
- M. Transmission Encryption.
 1. All data transmissions of PII outside of a secure internal network must be encrypted using a Federal Information Processing Standard (FIPS) 140-2 certified algorithm that is 128 bit or higher, such as Advanced Encryption Standard (AES) or Transport Layer Security (TLS). It is encouraged, when available and when feasible, that 256 bit encryption be used.
 2. Encryption can be end to end at the network level, or the data files containing PII can be encrypted.
 3. This requirement pertains to any type of PII in motion such as website access, file transfer, and email.
- N. Intrusion Prevention. All systems involved in accessing, storing, transporting, and protecting PII, which are accessible through the Internet, must be protected by an intrusion detection and prevention solution.

III. AUDIT CONTROLS

A. System Security Review.

1. The CONTRACTOR must ensure audit control mechanisms are in place.
2. All systems processing and/or storing PII must have at least an annual system risk assessment/security review that ensures administrative, physical, and technical controls are functioning effectively and provide an adequate level of protection.
3. Reviews should include vulnerability scanning tools.

B. Log Reviews. All systems processing and/or storing PII must have a process or automated procedure in place to review system logs for unauthorized access.

C. Change Control. All systems processing and/or storing PII must have a documented change control process that ensures separation of duties and protects the confidentiality, integrity and availability of data.

IV. BUSINESS CONTINUITY / DISASTER RECOVERY CONTROLS

A. Emergency Mode Operation Plan. The Contractor must establish a documented plan to enable continuation of critical business processes and protection of the security of PII kept in an electronic format in the event of an emergency. Emergency means any circumstance or situation that causes normal computer operations to become unavailable for use in performing the work required under this Agreement for more than twenty-four (24) hours.

B. Data Centers. Data centers with servers, data storage devices, and critical network infrastructure involved in the use, storage and/or processing of PII, must include environmental protection such as cooling, power, and fire prevention, detection, and suppression.

C. Data Backup and Recovery Plan.

1. The Contractor shall have established documented procedures to backup PII to maintain retrievable exact copies of PII.
2. The documented backup procedures shall contain a schedule which includes incremental and full backups.
3. The procedures shall include storing backups offsite.
4. The procedures shall ensure an inventory of backup media.
5. The Contractor shall have established documented procedures to recover PII data.
6. The documented recovery procedures shall include an estimate of the amount of time needed to restore the PII data.

V. PAPER DOCUMENT CONTROLS

A. Supervision of Data. The PII in paper form shall not be left unattended at any time, unless it is locked in a file cabinet, file room, desk or office. Unattended means that information may be observed by an individual not authorized to access the information.

B. Data in Vehicles. The Contractor shall have policies that include, based on applicable risk factors, a description of the circumstances under which staff can transport PII, as well as the physical security requirements during transport. A Contractor that chooses to permit its staff to leave

records unattended in vehicles must include provisions in its policies to ensure the PII is stored in a non-visible area such as a trunk, that the vehicle is locked, and under no circumstances permit PII be left unattended in a vehicle overnight or for other extended periods of time.

- C. Public Modes of Transportation. The PII in paper form shall not be left unattended at any time in airplanes, buses, trains, etc., including baggage areas. This should be included in training due to the nature of the risk.
- D. Escorting Visitors. Visitors to areas where PII is contained shall be escorted, and PII shall be kept out of sight while visitors are in the area.
- E. Confidential Destruction. PII must be disposed of through confidential means, such as cross cut shredding or pulverizing.
- F. Removal of Data. The PII must not be removed from the premises except for identified routine business purposes or with express written permission of the County.
- G. Faxing.
 - 1. Faxes containing PII shall not be left unattended and fax machines shall be in secure areas.
 - 2. Faxes shall contain a confidentiality statement notifying persons receiving faxes in error to destroy them and notify the sender.
 - 3. Fax numbers shall be verified with the intended recipient before sending the fax.
- H. Mailing.
 - 1. Mailings containing PII shall be sealed and secured from damage or inappropriate viewing of PII to the extent possible.
 - 2. Mailings that include five hundred (500) or more individually identifiable records containing PII in a single package shall be sent using a tracked mailing method that includes verification of delivery and receipt, unless the Contractor obtains prior written permission from the County to use another method.

VI. NOTIFICATION AND INVESTIGATION OF BREACHES AND SECURITY INCIDENTS

During the term of this Agreement, the Contractor agrees to implement reasonable systems for the discovery and prompt reporting of any Breach or Security Incident, and to take the following steps:

The Contractor shall immediately notify the County when it discovers that there may have been a breach in security which has or may have resulted in compromise to confidential data. For purposes of this section, immediately is defined as within two hours of discovery. The County contact for such notification is as follows:

Breaches should be referred to:

County of Riverside

This will be determined after the award has been made at the time of entering into the agreement.